

Édition Dordogne Périgord

# Artisanat

M a g



Le Goût



Le look  
et le  
bien-être



Auto  
et moto



Métiers  
d'Art



Bâtiment

## Dossiers

### Entrepreneurs

Devenir patron : mode d'emploi

### Apprentissage

La voie de la réussite

### Saga du Goût

Les Artisans vous rendent  
la vie plus savoureuse

### Construire et rénover

Innovation et respect  
de l'environnement



Chambre de Métiers  
et de l'Artisanat  
Dordogne Périgord

2007-2008 - N°1 - 3 €

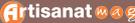


3 760076 880018 >



Président - Fondateur :  
**Gérard CHEVALIER**

Directeur des Publications :  
**Florence CHEVALIER**

CHAMBRES DE MÉTIERS ET DE L'ARTISANAT  
PARTENAIRES d' 

Bretagne (5), Charente, Charente-Maritime, Côte d'Or, Dordogne, Eure-et-Loir, Haute-Garonne, Gironde, Hautes-Pyrénées, Isère (Grenoble), Loire (Roanne), Loire (Saint-Etienne), Loire-Atlantique, Mayenne, Nord, Orne, Pas-de-Calais, Rhône, Saône-et-Loire, Sarthe, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Vaucluse, Vendée, Yvelines...

#### REMERCIEMENTS :

Nous remercions aussi l'Assemblée Permanente des Chambres de Métiers (APCM), le Secrétariat National des Moyennes Entreprises, le Fonds National de Promotion et de Communication de l'Artisanat, pour leurs textes et leurs photos fournis par les Chambres de Métiers et de l'Artisanat ou les Organisations Professionnelles.

 est une marque déposée.

Tous droits de reproduction, d'adaptation, de traduction et de représentation des textes et des illustrations réservés pour tous pays même partielles est interdite sauf accord préalable de Gérard Chevalier.

#### RÉDACTION :

Rédacteur en chef : Jean-Michel LUQUET  
COORDINATION ÉDITORIALE :  
ESPERLUETTE SARL, MACHECOUL (44)

Ont collaboré à cette édition :  
Émilie GIRAUDET, Marie LEJEUNE,  
Fabienne HEGRON, Marie-Noëlle PERIDY

#### ICONOGRAPHIE - PHOTOS :

Sylvain Roussillon, Studio Léopard Graphique, Interpromotion P. Delatouche, G. Carillo, P. Second, Artisanat Mag®.

COUVERTURE : photo Fotolia - Yuri ARCOURS®.

#### STUDIO DE PUBLICITÉ & CRÉATION :

Emmanuel FUMOLEAU  
Laurent CONSOLANDI  
Marie VIVIEN  
E-mail : agence85@g2c-aura.com

#### PUBLICITÉ : AURA/G2C Communication

Tél. : 02 51 55 99 99

Fax : 02 51 55 25 35

agence85@g2c-aura.com

Secrétariat administratif et publicitaire :  
Sabrina KERHOAS

#### Édition : DORDOGNE

Administration et Rédaction : G2C Éditions



Z.A. de Terre-Fort

27, rue des Tressanges

85270 - SAINT-HILAIRE-DE-RIEZ

Tél. : 02 51 55 99 99

Fax : 02 51 55 25 35

Directeur de la Publication :  
Florence CHEVALIER

#### IMPRESSIION : G2C ÉDITIONS

ISSN en cours - Marque déposée

Dépôt légal : 2<sup>ème</sup> trimestre 2007

Conformément à la jurisprudence, AURA/G2C Éditions ne saurait être responsable du libellé des annonces publicitaires et textes rédactionnels des annonceurs, qui n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

La société décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions qui pourraient subsister malgré l'attention apportée à la réalisation de cet ouvrage.

**S**il existe un département en France qui fleure bon l'artisanat, c'est la Dordogne. Nous ne saurions en expliquer les raisons précises. S'agit-il de la qualité de l'environnement, de l'histoire de cette région, des gens qui l'habitent, de ses traditions gastronomiques...?

Une chose est certaine pourtant : rarement l'occasion nous a été donnée de constater l'implication de la Chambre de Métiers et de l'Artisanat Dordogne Périgord dans le développement économique et humain de son territoire. Nous y avons rencontré des personnes passionnées et investies dans leurs missions. En Dordogne, on "n'essaie" pas : on agit.

L'action est, en effet, ce qui semble caractériser les longueurs d'avance que prend ce département. Et pour que l'action soit intelligente et efficace, on sait mettre en place les partenariats qui vont bien, sans crainte de perdre son âme puisque l'objectif, c'est d'aller plus loin encore.

Les artisans que nous avons rencontrés en préparant cette édition consacrée à la Dordogne nous ont dit combien ils appréciaient d'être soutenus, encouragés et aidés dans leurs démarches, qu'elles soient individuelles (c'est bien la dimension de l'artisanat) ou promotionnelles (c'est ainsi que l'artisanat gagne à être connu).

Evidemment, nous avons conscience de prendre un risque avec cette première édition : celui d'être exhaustif. Mais nous savons que nous reviendrons en Dordogne car le sujet de l'artisanat y est intarissable.

**Gérard Chevalier**  
Président - Fondateur d'Artisanat Mag®

## L'artisanat, facteur de qualité de vie



**L'**Artisanat, Première entreprise de France, est une magnifique signature qui porte en elle une évidence économique, sociale et culturelle que chacun nous reconnaît désormais. Depuis le printemps 1999, et grâce à la campagne nationale de communication initiée par le Fonds national de promotion et de communication de l'artisanat, nous savons que le regard des français sur notre secteur a vraiment pris une nouvelle direction.

Nous contribuons très activement à ce changement en Dordogne par une volonté de partage de nos valeurs auprès des artisans eux-mêmes et de leur conjoint, des jeunes et des familles, des collectivités territoriales et des médias.

Nous tenons nos engagements : écouter, agir, communiquer, évoluer ensemble dans l'intérêt de tous, et dans le respect des territoires et des spécificités rurales et urbaines.

Tendre la main aux jeunes, les accompagner dans leur recherche d'avenir professionnel, leur offrir des solutions d'insertion et de formation, accueillir un public de créateurs aux profils les plus variés, créer des passerelles avec ceux qui souhaitent céder leur entreprise, prendre en compte les attentes des consommateurs pour apporter un service de qualité font partie de notre programme !

Source de créations et d'innovations, dans le respect des traditions, ancrées et transmises dans le secret des ateliers ou laboratoires, pour toujours garder l'excellence des savoir-faire, l'artisanat attire aujourd'hui 7 jeunes sur dix !

Avec de tels objectifs et sur la base de cet état des lieux, nous avons choisi de vous surprendre encore : ARTISANAT Mag est un trait d'union supplémentaire pour communiquer avec le grand public, pour qu'il s'attache d'avantage encore au bel ouvrage artisanal.

Unique en Dordogne, ce tout nouveau magazine se veut le reflet moderne et chaleureux de la diversité de nos métiers à dimension humaine. Il constitue une belle vitrine des talents dans l'artisanat ; c'est une mine d'infos pour tous !

**Alain Bernazeau**

Président de la Chambre de Métiers et de l'Artisanat Dordogne Périgord